



SEWER SYSTEM IMPROVEMENT PROGRAM | Grey. Green. Clean.

Wawona and Vicente Street Stormwater and Water Main Replacement

Our Sewer System Upgrades are Underway

Construction Ramps Up in February 2022

In February, crews will begin work to tunnel under Vicente Street at 20th Avenue. This location will be utilized for the launch shaft of a tunnel boring machine which will extend from 20th Avenue to 14th Avenue where a receiving shaft will be constructed.

Impacts to Parking and Circulation

After extensive coordination with other projects in the area, for public and worker safety the project site will now incorporate the closure of Vicente Street between 20th and 19th avenues to vehicular traffic. Through access will be maintained for bicycles and pedestrians (see map on opposite side).

Virtual & In-person Community Engagement this January

Join us this **January 11 at 6:00 pm** as we host a virtual community meeting where we will review proposed traffic control plan, suggested detour routes, and other mitigation efforts to ensure work can be completed with minimal impact to the surrounding community. Register for this meeting at bit.ly/VicenteStagingMeeting.

Project Benefits:

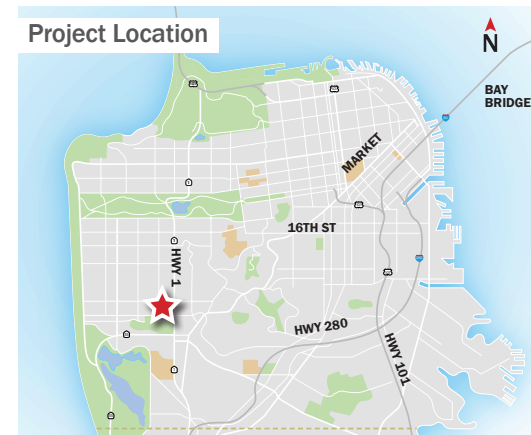
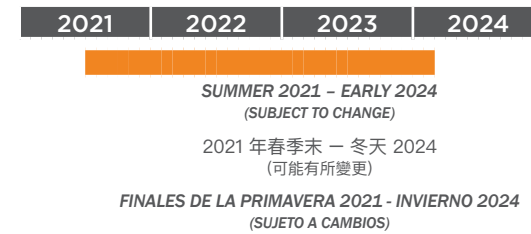
- Reduce the risk of flooding by diverting some of the stormwater flow to a new large sewer pipe to be installed under Vicente Street, from Wawona Street to 34th Avenue
- Increase the ability to capture and divert street runoff with new stormwater inlets around 15th Avenue and Wawona Street intersection
- Upgrade the aging water transmission and distribution mains along Vicente and Wawona streets

Virtual Community Meeting

January 11, 2021 @ 6:00 pm

Register Today at:
bit.ly/VicenteStagingMeeting

Estimated Construction Schedule



Ubicación del proyecto / 項目位置

JOIN US FOR A COMMUNITY MEETING:

MAJOR CONSTRUCTION COMING TO 20TH & VICENTE

LEARN MORE AND CONNECT WITH US!



Lea en el reverso noticias sobre la construcción 内部详细的施工信息

SEWER SYSTEM IMPROVEMENT PROGRAM | Grey. Green. Clean.

Si necesita asistencia en español llame al (415) 554-3233 o escribanos a ssip@sfpuc.org.
 如果您需要中文協助、請致電 (415) 554-3233 或電郵 ssip@sfpuc.org.
 Kung kailangan ang Tulong sa Filipino Tagagan ang (415) 554-3233 o mag email sa ssip@sfpuc.org.

Information visit sfpuc.org/vicentewawona

For questions please call (415) 554-3233 or email us at ssip@sfpuc.org. For more

Contact Information

Find us online at [#sfpucorg/ssip](https://sfpuc.org/ssip)
[f](https://www.facebook.com/sfpuc) [ig](https://www.instagram.com/sfpuc) [in](https://www.linkedin.com/company/sfpuc) [t](https://twitter.com/sfpuc)



Closeup of Trenchless Launching/Receiving Shafts

- Trenchless work between 20th/14th avenues
- Closure of vehicular traffic along Vicente Street between 20th/19th avenues
- Vehicular through traffic provided at Vicente Street and 14th Avenue
- Parking restrictions with advanced notice

无沟发射的特写/接收轴

- 在第20/14大街之间进行不间断的工作
- 關閉 Vicente Street (20th/19th Avenue 之間) 的車輛交通
- 在 Vicente Street 和 14th Avenue 提供車輛直通交通
- 从维森特 Vicente 东行向左转，进入第19大道北行

Primer plano de eje de lanzamiento/ejo de receptor

- Trabajo sin zanjas entre las avenidas 20 y 14
- Cierre del tráfico vehicular en Vicente Street entre 20th Avenue y 19th Avenue
- Se permitirá el tránsito vehicular en Vicente Street y 14th Avenue
- No hay vuelta a la izquierda desde Vicente en dirección este hacia 19th Avenue en dirección norte



污水系統更新正在進行中

2022 年 2 月工程加速進行

工程人員將在 2 月開始在 Vicente Street (與 20th Avenue 交界處) 下方進行挖鑿隧道的工程。此地點將用作隧道挖鑿機的進口豎井；這台挖鑿機將從 20th Avenue 延伸至 14th Avenue，該處將建造一個接收豎井。

對泊車及交通的影響

經過與該地區其他項目的廣泛協調，為了公眾和工人的安全，項目現場現在將包含關閉 Vicente Street (20th 和 19th Avenue 之間) 的車輛交通。將保留自行車和行人的通道 (參閱對面的地圖)。

一月網上和現場社區會議

請在 1 月 11 日下午 6:00 參加我們舉辦的虛擬社區會議，我們將檢視提議的交通控制計劃、建議的改道路線，以及其他緩解措施；最後將確保能夠在對周圍社區影響最小的情況下完成這項工程。請報名登記此會議：sfpuc.org/rainreadysf。

計劃益處:

- Vicente 街下方從 Wawona 街到第 34 大街將埋設新的大型污水管，部分雨水會分流至此水管，從而減少淹水風險
- 利用第 15 大街和 Wawona 街口附近的新雨水進水口，提升收集與分流街道逕流的功能
- 升級 Vicente 與 Wawona 街沿線的老舊配水及送水管道

網上社區會議

January 11, 2021 @ 6:00 pm

請報名登記此會議：

bit.ly/WawonaVicenteStormwater

如果參加本次會議需要翻譯服務，請與我們聯絡：ssip@sflower.org

Mejora de las aguas pluviales del área de Wawona y de sustitución de la tubería principal de agua de Vicente

La construcción se acelera en febrero de 2022

En febrero, las cuadrillas comenzarán las tareas de excavación debajo de Vicente Street, a la altura de 20th Avenue. Este lugar se utilizará para el eje de lanzamiento de una máquina tuneladora que se extenderá desde 20th Avenue hasta 14th Avenue, donde se construirá un eje receptor.

Impactos en el estacionamiento y la circulación

Después de una amplia coordinación con otros proyectos en el área, para la seguridad pública y de los trabajadores, el sitio del proyecto ahora incorporará el cierre al tráfico vehicular de Vicente Street entre 20th Avenue y 19th Avenue. Se mantendrá el acceso para bicicletas y peatones (ver el mapa en el lado opuesto).

Participación comunitaria en forma virtual y presencial el próximo mes de enero

Únase a nosotros el próximo de 11 enero a las 6:00 p. m. en la reunión comunitaria virtual que estamos organizando. Allí haremos un repaso del plan de control de tráfico propuesto, las rutas alternativas sugeridas y otras tareas de mitigación para garantizar que el trabajo pueda completarse con mínimo impacto para la comunidad de los alrededores. Regístrese para la reunión en bit.ly/WawonaVicenteStormwater.

BENEFICIOS DEL PROYECTO:

- Reducir el riesgo de inundaciones desviando parte del flujo de aguas pluviales a una nueva gran tubería de alcantarillado que se instalará bajo Vicente Street, desde Wawona Street hasta 34th Avenue
- Aumentar la capacidad para capturar y desviar la escorrentía de la calle con nuevas tomas de agua de tormenta alrededor de la intersección de 15th Avenue y Wawona Street
- Mejorar las envejecidas tuberías de transmisión y distribución de agua a lo largo de las calles Vicente Street y Wawona Street

Reunión comunitaria virtual

January 11, 2021 @ 6:00 pm

Regístrese para la reunión en:

bit.ly/WawonaVicenteStormwater

Si necesita servicios de traducción en esta reunión, comuníquese con nosotros al ssip@sflower.org